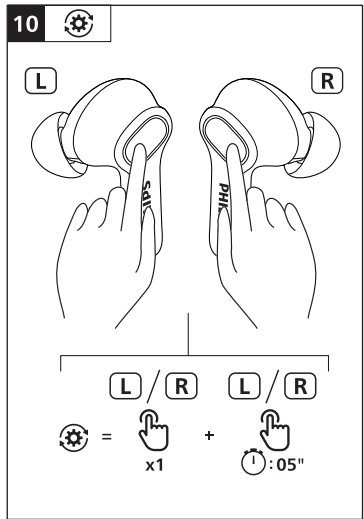


*76±1

*220±1

55



English:

Notice of compliance: The device complies with the FCC rules, Part 15, Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC rules: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada: This device contains a licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Français:

Avi de conformité: Cet appareil satisfait aux règlements de la FCC partie 15 du Code de Régulation.

Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes:
1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférence préjudiciable et
2. L'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non désiré.

Règlement de la FCC: Cet équipement a été testé et jugé compatible avec les limites s'appliquant aux appareils numériques de la classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Bien ne garanti toutefois que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles pour la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur devra essayer de corriger ces interférences en effectuant une ou plusieurs des opérations suivantes:

- Déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien de radiotélévision expérimenté.

Canada: L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration d'IC sur l'exposition aux radiations: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le Canada pour des environnements non contrôlés. Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ni utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.

PHILIPS

Headphones

1000 Series

TAT1109



www.philips.com/welcome

Italiano:

Dichiarazione di conformità: Il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e
2. Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ingresso, incluse interferenze che possano causare comportamenti indesiderati.

Norme FCC: Questo apparecchio è stato calcolato e ritenuto conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole da interferenza dannosa nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare frequenze radio e, se non installato e utilizzato osservando il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non avvengano interferenze in una determinata installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenza alla ricezione radio o televisiva, che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a compiere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Pre-esistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni: Questo apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa FCC per ambienti non controllati. Questo trasmettitore non può essere posizionato od operato insieme ad altre antenne o trasmettitori.

Attenzione: si avvisa l'utente che eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal soggetto responsabile per la conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Canada: Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi alla normativa canadese sull'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose. (2) Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze, incluse quelle che possano causare comportamenti indesiderati. CAI ICES-003(B)/NMB-003(B)

Dichiarazione IC sull'esposizione alle radiazioni: Questo apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa canadese per ambienti non controllati. Questo trasmettitore non può essere posizionato od operato insieme ad altre antenne o trasmettitori.

免責:お客様がご購入された製品について、当社に故障または重大な過失がある事を告げ、損害賠償責任は購入者様を御座います。当社は、かかる保証は本製品の保証に属する範囲のみに留めます。

注意事項: 1. 自動車、自転車、スマートフォンなどの運転中にヘッドホンを使用しないでください。交通事故の原因となります。

2. 運転中、車の通過音、工事現場と周囲の音が聞こえないと危険な場所でヘッドホンを使用しないでください。事故や怪我の原因となります。

3. 接続されたBluetooth機器の音声を上げすぎないようにご注意ください。耳を刺激するよう大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。

4. 高音量は、この製品の場所、直接日光の当たる場所、水のかる場所には置かないでください。故障の原因となります。

5. 放置しすぎると劣化してしまいます。

6. 強い衝撃をあたえないで下さい。

7. 分解しないでください。修理依頼となります。

保証書と保証期間中に発生するご使用状況などで故障した場合は、本製品内部に貼つた取扱説明書に従って、万一故障した場合は、フィリップスサポートセンターまでご連絡ください。なお、次のような場合は、保証期間中でも修理費がかかります。

1. レシートや納品書など、購入年月日・購入店舗・購入製品が記載されておらず、購入時期が不明な場合

2. ご使用上の誤り・不当な修理や改造による故障及び損傷

3. 火災、地震、風水害、雷、その他の天災地変、虫害、塩害、公衆・火災害や戦争行為、治安不安等による故障及び損傷

4. 不具合の原因が本製品以外(外部要因)による場合

5. 一部修理費用(部品費)はお客様用での費用による故障及び損傷

6. 消耗部品の自然な消耗・劣化による故障

7. お使い上げ時の暴走、移動、落下及び等か、水か砂りなどによる故障及び損傷

8. その他他社の利用・差つき、使用保証が認められない場合

本保証書は、日本国内においてのみ有効です。

(This warranty is valid only in Japan)



ADVERTÊNCIA: Cuidados com a utilização e descarte de pilhas e baterias. Não descarte as pilhas e baterias juntamente ao lixo doméstico. O descarte inadequado de pilhas e baterias pode representar riscos ao meio ambiente e à saúde humana. Para a contribuir com a qualidade ambiental e com sua saúde, Philips receberá pilhas e baterias em qualquer quantidade ou forma de uso, desde que não sejam usadas para fins de venda, que serão encaminhadas à destinação ambientalmente correta. A Philips dispõe de pontos de coleta em Assistência Técnica. Frequency range: 2.402-2.480 GHz. Transmitter power: <10dBm. FCC ID: 2AR25TAT1109 IC: 24589-TAT1109

Produtor e Conector: T-Phone de áudio

* Full user manual in all languages available on: [Manual d'utilisation complet dans toutes les langues disponibles sur: [Manual completo de usuario disponible en todos los idiomas en: [Die vollständige Bedienungsanleitung ist in allen Sprachen verfügbar unter: [

Manuale dell'utente completo in tutte le lingue disponibili su: [Manual do utilizador completo em todos os idiomas, disponível em: [Vollständige Gebrauchsanleitung in alle Sprachen beschlbaar op: [

Полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyvünk alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyvünk alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyvünk alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

полное руководство пользователя на всех языках доступно по запросу. [Egyes nyelvű használati útmutatókat is megkaphatunk bármelyik nyelvű kézikönyвүк alapján.] 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です。 [日本語以外のほかの言語の取扱説明書は、お問い合わせください。]

